

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

Es weihnachtet in Hilzingens Schlosspark	Bargener Musiker feiern 100 Jahre	Glanzvoller Abschluss in Anselfingen	Spuren in die Vergangenheit frei gelegt	Sparkasse baut Hauptsitz um	Handballer rüsten sich fürs Derby
S. 3	S. 5	S. 6	S. 7	S. 15	S. 29
11. DEZEMBER 2013	WOCHE 50	HE/AUFLAGE 20.422	GESAMTAUFLAGE 86.081	SCHUTZGEBÜHR 1,20 €	



In der Pipeline

Das wird wohl ein friedlich-fröhliches Weihnachtsfest in Engen. Denn die Situation der Stadt ist bestens, finanziell gibt es nichts zu mäkeln und der Wohlfühlfaktor stimmt auch, wie die große Nachfrage an Bauplätzen belegt. Einzig das Problem der vielen Vorhaben verursacht leichtes Stirnrunzeln. 86 Maßnahmen und Planungen sind in den nächsten Jahren in der Pipeline - in der Prioritätenliste geordnet. Der Investitionsrahmen dafür liegt bei satten 40 Millionen Euro und das ist auch für eine schuldenfreie Stadt wie Engen kein Pappenstil.

Ute Mucha
mucha@wochenblatt.net

Engen (mu). So schnell und unkompliziert war die alljährliche Finalaufgabe des Engener Gemeinderates schon lange nicht mehr in trockenen Tüchern: Der Haushalt der Stadt Engen wurde nach rasanter Beratung und einigen »kosmetischen« Änderungen gestern Abend einhellig verabschiedet. Von der bundesweiten wirtschaftlichen Gutwetterlage profitiert auch die Hegaustadt. »Die Einkommenssteuer und Gewerbesteuer bewegen sich auf Spitzenniveau«, konstatierte Bürgermeister Johannes Moser. Zusammen mit steigenden Schlüsselzuweisungen beträgt das Plus gut 840.000 Euro. Insgesamt umfasst der Haushalt 2014 der Stadt Engen 34 Millionen Euro, wovon 29 Millionen Euro auf den Verwaltungshaushalt und 5 Millionen Euro auf den Vermögenshaushalt entfallen. Das Sparkonto der Stadt wird Ende 2014 rund 6 Millionen Euro betragen und damit sogar weit über der vom Gemeinderat festgesetzten Mindestrate von drei Millionen



Die neue Engener Stadthalle soll Ende Februar 2014 fertig werden.

Euro liegen. Einzig die Zuführungsrate des Verwaltungs- in den Vermögenshaushalt sorgt für etwas Kopfzerbrechen. Sie beträgt mit 811.000 Euro weniger als die Vorgabe des Rates von einer Million Euro. Die Ursache dafür liegt an den überdurchschnittlich steigenden Betriebsausgaben, besonders in der Kinderbetreuung. »Mit jeder neuen Einrichtung muss auch deren Unterhalt erwirtschaftet werden«, betonte Moser in seiner Haushaltsrede. Er warnte zudem vor weiteren »offenen Baustellen« wie der Energie- und Bildungspolitik,

neuerung in der Altstadt sowie Geräte und Fahrzeuge für Feuerwehr und Bauhof und der Ausbau des Medienbestandes der Stadtbücherei. Finanziert werden die Vorhaben über Zuschüsse, der Zuführung aus dem Verwaltungshaushalt und einer Rücklagenentnahme von 3,15 Millionen Euro. »Eine solide Finanzierung ohne Steuererhöhungen«, wie Moser betonte. Für ihn sind die anstehenden Aufgaben wichtige Entwicklungsimpulse für die Stadt Engen und ihre Stadtteile, »damit wir eine attraktive Stadt mit einem hohen Wohlfühlfaktor bleiben«. Auch die Fraktionssprecher im Gemeinderat hatten an dem Zahlenwerk für das kommende Jahr wenig zu beanstanden. UWV-Sprecher Gerhard Steiner fasste die Situation der Stadt mit den Worten zusammen »Stabile finanziell Lage auf hohem Niveau«. Er betonte, dass auch in den vergangenen zehn Jahren gut gewirtschaftet wurde. Schließlich investierte man in diesem

Zeitraum Vorhaben für rund 40 Millionen Euro, die mit Eigenmitteln und Zuschüssen, aber ohne Schulden finanziert wurden. Für seine Fraktion liegt der Schwerpunkt der kommenden Jahre weiterhin auf der Schulpolitik. Doch auch der Jungentreff soll weiter entwickelt - ein neuer Standort zeitnah gefunden werden. Jürgen Waldschütz, Fraktionssprecher der CDU, bereitet die enorme Investitionsliste der nächsten Jahre Kopfzerbrechen. Schließlich steht im kommenden Jahr mit den Haushaltsresten aus den vergangenen Jahren eine Investitionssumme von über zehn Millionen Euro zur Verfügung. Waldschütz ging noch einmal auf die Entscheidung in der jüngsten Haushaltsdebatte ein, als einstimmig beschlossen wurde, die Sanierung der alten Stadthalle um ein Jahr zu schieben und dafür die Petersfelshalle in Bittelsbrunn vorzuziehen. Dies zeige, dass der Gemeinderat die kommunalpolitischen Richtlinien bestimme.

5 Millionen Euro Investition

ACA Pharma erweitert im Fahr-Gelände in Gottmadingen

Gottmadingen (stm). Ein neues Kapitel will die ACA Pharma in Gottmadingen nach der personellen Neuaufstellung im Sommer aufschlagen. Mitte 2014 will das Unternehmen, das auf den deutschlandweiten Vertrieb pharmazeutischer Produkte von Importen aus 20 EU-Ländern spezialisiert ist, sein neues Produkt- und Logistikzentrum in den Shedhallen des ehemaligen »Fahr-Geländes« verlagern und den derzeitigen Standort in der

Gewerbestraße aufgeben. Wie Holger Gehlhar, Vorstand ACA Pharma, bei einem Pressetermin am Dienstag erklärte, bedeuten die 7.000 Quadratmeter eine Verdreifachung der Produktionsflächen vor Ort. Durch optimale Rahmenbedingungen und den effizienteren Ablauf seien damit die Voraussetzungen gegeben künftig mehr als 250 Mitarbeiter zu beschäftigen. Hierfür sind Investitionen von über 5 Millionen Euro nö-

tig. Die ACA Pharma investiert etwa eine Millionen Euro - die Hauptlast von 4,2 Millionen Euro trägt der Vermieter der Hallen - die »Drei R Immobilien«. Wie deren Geschäftsführer Hans-Peter Repnik mitteilte, stehe der Vertragsabschluss, der einen Mietvertrag von zehn Jahren mit ACA Pharma beinhaltet, kurz bevor und sei durch das sehr gute Vertrauensverhältnis so kurzfristig möglich gewesen. Baubeginn ist Anfang

2014. Auch die Gemeinde Gottmadingen, die wie Bürgermeister Dr. Michael Klinger betonte, das Projekt als starkes Zeichen für den Standort bewertet, beteiligt sich durch einen Modernisierungsvertrag mit 200.000 Euro (60% Landesmittel, 40% Kommunalmittel) im Sanierungsgebiet. Ziel ist, dass in den historischen Hallen eine Fertigungsstätte mit modernstem Ausrüstungsstandard entsteht.

Gottmadingen (stm). Die Präsentation der beiden letzten verbliebenen Planungen für das Höhenfreibad sorgte wieder für kontroverse Diskussionen im Gottmadinger Gemeinderat am Dienstag. Die Vorstellung der »klassischen Variante« von »Bauraum« und der »modischen Variante« von »365« führte von Badeplatte, Attraktionen, Gastro- und Eingangsbereich zu der alles entscheidenden Frage: Soll das künftige Hö-

henfreibad, wie einst beschlossen höchstens 3,7 Millionen Euro kosten? Insbesondere das Konzept von »365« mit den »Alleinstellungsmerkmalen« wie dem neu gestalteten Eingangsbereich mit Aufzug und der Reifenrutsche sprengt das Budget nach derzeitigen Berechnungen von 4,8 Millionen Euro deutlich. Der Bürgerfragebogen, der im Januar verteilt wird, soll die Stimmung hierzu in der Gemeinde abklopfen.

Beim Bad sparen

Bürgerbefragung zielt auf Streichliste

- Anzeige -

SINGENER ABFALLKALENDER

In den heutigen Wochenblättern in Singen und den Singener Ortsteilen liegt der aktuelle Abfallkalender der Stadtwerke Singen für das Jahr 2014 bei. Er beinhaltet alle wichtigen Themen und Termine rund ums Thema Abfall und Wertstoffe und wurde erstmals auch durch das WOCHENBLATT gesetzt und gestaltet. Wenn Sie als Einwohner von Singen den Abfallkalender je nicht in ihrem WOCHENBLATT finden, melden Sie sich bitte in der WOCHENBLATT-Zentrale in Singen unter der Nummer 07731/8800-0.



SINGEN FREUT SICH AUF NEUIGKEITEN

In dieser Ausgabe des WOCHENBLATTs ist auf den Seiten 17 und 18 wieder das Journal Singen VorFreude NEU zu finden. Der Singener Handel und die Unternehmen stellen darin wieder ihre vielen Neuigkeiten vor und sorgen so für jede Menge Gesprächsstoff. Denn es tut sich eine Menge in der Einkaufsstadt unterm Hohentwiel in der Mode wie auch bei Dienstleistungen oder im Bereich Fitness und Automobil. Denn Singen ist mächtig in Bewegung. Auch im großen Endspurt zum Jahresende.

WERBUNG MUSS TREFFEN



Hadwigstraße 2a
78224 Singen
0 77 31 88 00-26
www.konzeptplus-singen.de

Deutschlands günstigster Neuwagen!

Der neue Dacia Sandero 1.2 16V 75
schon ab **7.780,- €***

www.dacia.de

Autohaus BLENDER

Robert-Gerwig-Str. 6, Radolfzell, Tel. 0 77 32/98 27 73

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 7,5, außerorts 4,9, kombiniert 5,8; CO₂-Emissionen kombiniert: 135 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007).

Eine klare Niederlage

Oberliga: KSV Appenweiler - StTV

Singen (swb). Mit den angeschlagenen Steven Tauberschmitt und Pawel Drzezdnon sowie Matheus Kampik, der sein Gewichtslimit nicht schaffte, schrumpfte die Siegchance der Singener Ringer in Appenweiler schon vor dem Kampf. Jedoch kämpfte die angeschlagene »Zehn« des StTV Singen in den restlichen Begegnungen jeden Punkt aus und bot den Zuschauern nochmals ansehnliche Kämpfe.

55 kg: Der junge Singener Winfried Emser war körperlich gegen Mohammed Nemr unterlegen und wurde in der 2. Minute geschultert.

60 kg: Für eine faustdicke Überraschung sorgte Patryk Olenczyn gegen Marco Schmid. Das Singener Talent schickte den bis dato in dieser Saison unbesiegten Appenweiler auf die Schuler.

66 kg: Steven Tauberschmitt wurde gleich am Anfang von

Alexander Sauer geschultert.

66 kg: Im Freundschaftskampf konnte Matheus Kampik mit 11:10 Punkten gegen Franco Kovac die Oberhand behalten.

74 kg: Singen stellte in dieser Gewichtsklasse keinen Gegner.

74 kg: Auch Pawel Drzezdnon gab seinen Kampf schon nach wenigen Sekunden auf, nachdem er sich verletzte.

84 kg: Mit Johannes Kiefer hatte Simon Riedel einen gleichwertigen Gegner. Trotz allem Bemühen unterlag er knapp mit 1:3 Punkten.

84 kg: Souverän sammelte Tomasz Jokinsz Punkt für Punkt. Nach 2.30 Minuten war er technischer Sieger.

96 kg: Trotz der knappen 6:7-Punktniederlage gegen Josef Kempf überzeugte Kevin Riedel.

120 kg: Seine zweite Saisonniederlage musste Jacek Bilenski gegen Leo Kempf hinnehmen.

Ein Preis für »Arche Noah«

Stuttgart / Rielasingen-Worblingen (of). Baden-Württembergs Ministerpräsident Winfried Kretschmann übernahm am Freitagabend die Ehrungen für verdiente Initiativen, die beim Landeswettbewerb »Echt gut – Ehrenamt in Baden-Württemberg« erfolgreich waren. Zu den Geehrten zählte auch das Arche-Noah-Musical der Ten-Brink-Schule aus Rielasingen.

Das Musical, das ein Teil der Feiern zum 50-jährigen Bestehen der Schule war und im Juli dieses Jahres in den Talwiesenhallen aufgeführt wurde, kam in der Kategorie »Sport und Kultur« immerhin unter die Top 5, bei mehr als 1100 Projekten, die sich beworben hatten.

Ministerpräsident Winfried Kretschmann und Kultusminister Andreas Stoch zeichneten die Initiatorin des Projekts, Dagmar Wenzler-Beger, persönlich mit Urkunde und Präsent aus. »Dagi« hat freilich noch viele weitere Projekte im Ehrenamt, zum Beispiel bei den Rattlinger-Narren.

Kurse sind ausgebucht

Singen (swb). Beim Skiclub Singen ist der Ski- und Snowboardkurs in Balderschwang bereits mit 130 Teilnehmern ausgebucht. Es finden keine weiteren Infotermine bei Intersport Schweizer statt, teilt der Skiclub Singen mit. Mehr unter www.skiclub-singen.de.

Schnupfer beschenken

Singen (swb). Immer in der Vorweihnachtszeit werden einsame oder bedürftige Singener vom Schnupfclub Singen in Altersheimen oder auch zu Hause besucht. Gase sind herzlich eingeladen. Dieses Mal werden die betagten Singener bedacht, aber der Schnupfverein unterstützt auch Kinder und Jugendliche in Not oder solche mit Migrationshintergrund. Dafür dankt der Schnupfverein allen Spendern. Die Schnupfer feiern am 14. Dezember, 19 Uhr, ihren Jahresabschluss in der Singener Weinstube.



Anlässlich der Generalversammlung des Kirchenchor St. Peter und Paul stelle Präses Norbert Keiner, der 10 Jahre im Amt war, sein Ehrenamt zur Verfügung. Auf dem Bild die Geehrten (von links): Karl Götz (55 Jahre), Karin Kohler (45), Georg Engesser (30), Helga Götz (30), Norbert Keiner und Beate Ruf (10).



Entdecke auch du den Spießer in dir!

Mit LBS-Bausparen sicher in die eigenen vier Wände.



Jetzt die volle Förderung sichern.

LBS-Beratungsstelle
Hadwigstraße 7, Singen, 07731/9095-0
Höllstraße 4, Radolfzell, 07732/823334-0
Bahnhofstraße 4, Engen, 07733/2081
Bahnhofstraße 5, Gottmadingen, 07731/976884

Finanzgruppe · www.LBS-BW.de

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.



Goldankauf

Schmuck, Münzen, Barren, Zahngold, Silber, Bruchgold.

Scheffelstraße 27 78224 Singen

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT



Eiscafé Portofino

Pizzeria

Eis, Kaffee und Kuchen, Cocktails, Pizza und Lasagne auch zum Mitnehmen.

Tel. 0 77 31 / 6 88 00



Tetzner

Karosserie & Lack

Stellbingen - 07738 5090

Schauen Sie auch auf unser Logo?!

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.

Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>

Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 45 ersichtlich

Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich
geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH

Mitglied im   



Metzgerei & Partyservice

Frisch geräucherte Schinkle, Schäumele, Zungen

allseits beliebt Hähnchenschnitzel zart und mager 100 g € 1,19	zart und mager Schweinerückensteaks gerne auch paniert 100 g € 1,09	AKTION AKTION AKTION Hackfleisch gemischt 100 g € 0,69
aus unserem milden Tannenrauch Knoblauchsalam im Ring, zur Brotzeit 100 g € 1,49	die Klassiker Aufschnitt herzhaft frisch 100 g € 1,49	natürlich hausgemacht Wienerle zart und knackig 100 g nur € 1,15
natürlich hausgemacht Geflügelsalat 100 g € 1,39	Vorsicht – scharf Farmer Bacon Paprikaspeck 100 g € 1,49	nach altem Familienrezept Fleischwurst im Ring 100 g € 1,09

Es erwarten Sie viele Spezialitäten, auch küchenfertig zubereitet



PREIS WITTE LAND



DAMEN-SHIRT

5.-

WITT WEIDEN-QUALITÄT

Singen • Scheffelstraße 5
Tel. 0 77 31 / 6 57 90



JACKEN - MÄNTEL

ALLES 50%* REDUZIERT

RÄUMUNGSVERKAUF in Singen wg. Geschäftsaufgabe

Ekkehardstr. 21+25 - 27. Beide Läden werden geschlossen. (*außer Trachtenmode)

 **www.kleider-mueller.de**
Ekkehardstr. 21+25 - 27 78224 Singen
Öffnungszeiten: Mo-Sa. von 10 Uhr bis 18 Uhr



HERTRICH METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Wienerle knackige Wienerle – auch als Partywienerle zu haben 100 g 1,00	Schweinehüfte zarte Schweinehüfte für Braten oder Schnitzel 100 g 0,95
Lyoner in diversen Sorten Paprika/Pfeffer/Brokkoli/Ketchup/Kräuter 100 g 1,00	Rinderbugblatt das „Insiderstück“ aus der Schulter – zum Braten oder Kochen 100 g 0,90
Thüringer Rotwurst die deftige, entweder im Naturdarm oder als Vesperscheibe im Kunstarm 100 g 1,00	Rinderhochrücken durchwachsen / zum Braten und Kochen bzw. für Steaks 100 g 1,35
Bauernschinken der saftige Schinken aus der Schweinekeule mit kleinem Fettrand 100 g 1,35	Kalbskotelett gelagerte Kalbskoteletts, mager oder durchwachsen – Sie haben die Wahl 100 g 1,79

ab Mittwoch frisches Spanferkel

Handwerkstradition seit 1907

Im Märchenland

2. Weihnachtsmarkt in Hilzingen

Hilzingen (lkr). Ein Winterwald wird den Eingang zum Hilzinger Schlosspark am Sonntag, 15. Dezember, säumen. Dort stehen die Tannen für die Besucher bereit, die dann am Weihnachtsabend zum Christbaum werden sollen. Nach dem Startschuss im Jahr 2011 findet der Markt, der durch den Museumsverein organisiert wurde, dann zum zweiten Markt in Hilzingen

Im Museum selbst gibt es eine große Krippenausstellung. Dort zeigen Hildegard und Kurt Weingärtner aus Binningen zehn ihrer alpinen und orientalischen Krippen. Darüber hinaus bringen Peter Messmer aus Watterdingen und Roland Graf aus Bankholzen ihre Stücke mit nach Hilzingen. Zudem zeigen die Schüler des Krippenbaukurses ihre Anfertigungen. Um 10 Uhr wird der Markt



Kunstvolle Krippen sind am Sonntag in Hilzingen zu bewundern.

statt. Weihnachtsstimmung werden dort vor allem die örtlichen Vereine und einige Händler versprühen. Viele Buden mit Kulinarischem, Basteleien und Kunsthandwerk finden auf dem Schlossplatz Platz. Kurt Stadlbauer, der mit seiner Frau Gabriele die Fäden in der Hand hat, ist mit der Resonanz zufrieden: »Vor allem in der Remise haben wir in diesem Jahr Platz geschaffen«, sagt er. Dort sollen sich Anbieter mit kleinteiliger Ware oder Wetter empfindlichen Ausstellungsstücken präsentieren können.

Homburger
Bestattungshaus
Mit aller Kraft bei Ihnen.
Telefon 07731.99750
Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen

durch Hilzingens Bürgermeister Rupert Metzler und die Bläsergruppe eröffnet. Den ganzen Tag über gibt es Gesang und Musik auf dem Markt zu hören. Der Kirchenchor, Soundblaster, der Belcanto-Chor und die Flötengruppe der Jugendmusikschule geben sich die musikalische Klinke in die Hand. Ab 18 Uhr findet der Markt seinen Ausklang in der gegenüberliegenden St. Peter und Paul-Kirche. Dort hat der Bauförderverein ein Konzert der »Dramatischen Vier« und »Zell-a-caplla« organisiert.



Kreisjugendpfleger Stefan Gebauer, Schulsozialarbeiterin Katrin Unger und Rektor Thomas Umscheiden laden ein (von links).

Ein Abenteuer wagen

Was tun nach der Schule

Engen (swb). Was tun nach dem Abschluss? Diese Frage stellen sich viele Schüler und Auszubildende am Ende der Schulkarriere. Wo die einen sofort ins Berufsleben einsteigen, wählen die anderen eine Auszeit. Fernreisen sind begehrt. Die Vorbereitung dafür ist allerdings zeitintensiv: Mit welchem Anbieter unternehme ich mein Abenteuer? Will ich Work & Travel machen oder Freiwilligenprojekte? Welche Kosten kommen dabei auf mich zu? Gibt es auch so etwas wie ein Freiwilliges Soziales Jahr im Ausland? Die zahlreichen Fragen werden

am Mittwoch, 18. Dezember im Engener Gymnasium beantwortet. Bei der Messe »Hier und Weg« wird umfangreich über Auslandsaufenthalte informiert. Veranstalter sind die Schulsozialarbeit Engen, die Agentur für Arbeit, das Gymnasium und die Kreisjugendpflege im Landkreis Konstanz. Die Messe richtet sich an alle Schul- und Ausbildungsarten – an junge Menschen, die vor dem Einstieg in die Arbeitswelt noch etwas anderes erleben möchten. Der Infonachmittag im Gymnasium Engen startet um 15 Uhr und endet um 19 Uhr. Der Eintritt ist frei.



Gudrun Sonntag von der Stubengesellschaft Engen, Laudator Dr. Andreas Gabelmann und Ingrid Eberspächer in Engen (von links).

Messerscharf

Ingrid Eberspächer in Engen

Engen (ha). »Ich mache etwas und daraus mache ich dann was«, lautet das äußerst pragmatische Motto von Ingrid Eberspächer, die zur Zeit ihre Kunst im Städtischen Museum Engen + Galerie zeigt. Als Abschlussausstellung im Jubiläumsjahr der Stubengesellschaft 1599 e.V. Kunstverein Engen werden dort Messerschnitte und Malbücher der Künstlerin unter dem Titel »Das hat was« präsentiert. Übrigens ist auch ein Bild der aktuellen Ausstellung so betitelt. Ingrid Eberspächer, die heute in Frankfurt am Main lebt, absolvierte sowohl ein Kunst- als auch ein Kunstgeschichtsstudium in Stuttgart. Das Hauptaugenmerk liegt bei

dieser Ausstellung auf ihren Messerschnitten. Dabei schneidet und stanzt sie mit dem Messer aus Tonpapier oder schwarzer Lackfolie ganze Bilderzählungen. Diese werden von ihren Eindrücken aus den Medien oder von Menschenbeobachtungen beeinflusst. Das Ganze ist noch zusätzlich mit Textfragmenten hinterlegt. »Gerne werden zwischenmenschliche Beziehungen im extremen Aufeinanderprallen von Schwarz und Weiß ausgeleuchtet«, betonte Dr. Andreas Gabelmann anschaulich in seiner Laudatio. Die sehenswerte Ausstellung ist noch bis zum 6. Januar 2014 zu besichtigen. Infos unter: www.stubengesellschaft-engen.de.

Eine sportliche Safari

Engen (swb). Am kommenden Sonntag, 15. Dezember lädt der Turnverein Engen zum traditionellen Jahresabschlussturnen in die Sporthalle der Stadt Engen ein. In diesem Jahr haben die Kinder- und Jugendgruppen des TV Engen zum Motto »Safari durch Afrika« wiederum eine bunte Mischung aus Turnen, Tänzen und Akrobatik einstudiert. Bereits um 14 Uhr werden im Foyer der Sporthalle in Engen selbstgebackene Kuchen mit Kaffee und weitere Speisen und Getränke angeboten. Um 14.30 Uhr startet dann das sportliche Unterhaltungsprogramm mit sehenswerten Auführungen zum Motto. Der Eintritt zu der Veranstaltung ist frei. Gegen 16 Uhr folgt nach einer halbstündigen Pause die zweite Programmhälfte. Die teilnehmenden Kinder und Jugendlichen werden am Schluss der Veranstaltung mit einem kleinen Präsent belohnt. Der TV Engen heißt alle Zuschauer herzlich willkommen an diesem Event, wo viele Kindergruppen zum ersten Mal öffentlich auftreten, in sportlicher Gemeinschaft einen schönen 3. Advent zu erleben.



► GROSSES LOB

Anja Futterer, Vorsitzende des Musikvereins Anseltingen, moderierte gekonnt den Jubiläumsabend am Samstag und erhielt für ihre engagierte Arbeit Lob und Auszeichnung durch Landrat Frank Hämmerle. Er überreichte auch die Pro-Musica-Plakette an den Jubel-Verein.



► POST IST DA

Seit 2. Dezember gibt es in Randegg wieder eine Poststelle. Im Jagdfachgeschäft Kieferle in der Kronenstraße 12 hat DHL einen Paketshop eröffnet. Es werden Päckchen und Pakete angenommen. Hubertus Kieferle, Giordana Petroni und Elsbeth Fricker (nicht im Bild) leiten den Shop.

FOTO WÖHRSTEIN - DIE FOTO-PROFIS ZWISCHEN BODENSEE & SCHWARZWALD

FREUNACHTEN

BIS ZU € 300,- FÜR IHRE ALTKAMERA

BRINGEN SIE UNS IHRE ALTE FUNKTIONSFÄHIGE SLR-KAMERA

BEI FOTO WÖHRSTEIN

SONY A7 + A7R Vollformat

Sony A7R Gehäuse € 2099,00*
Für Ihre **ALKAMERA BIS ZU**
- € 300,-
= € 1799,00

Sony A7 Gehäuse € 1499,00* bis zu -€ 250 = € 1249,00
Sony A7 inkl. 28-70mm € 1799,00* bis zu -€ 250 = € 1549,00

NIKON DF

Nikon Df inkl. AF-S NIKKOR 50mm 1,8 € 2099,00*
Für Ihre **ALKAMERA BIS ZU**
- € 300,-
= € 2699,00

FUJIFILM X-E2

Fujifilm X-E2 inkl. 18-55mm F2.8-4 € 1299,00*
Für Ihre **ALKAMERA BIS ZU**
- € 150,-
= € 1149,00

Fujifilm X-E2 Gehäuse € 899,00* bis zu -€ 150 = € 749,00

OLYMPUS OM-D E-M1

Olympus OM-D E-M1 Gehäuse € 1499,00*
Für Ihre **ALKAMERA BIS ZU**
- € 250,-
= € 1249,00

OM-D E-M1 inkl. 12-50mm € 1699,00* bis zu -€ 250 = € 1449,00
OM-D E-M1 inkl. 12-40mm € 2199,00* bis zu -€ 250 = € 1949,00

PANASONIC LUMIX GM1K

Lumix GM1K inkl. 12-32mm € 699,00*
Für Ihre **ALKAMERA BIS ZU**
- € 100,-
= € 599,00

*Laden-Verkaufspreis. Bis zu € 300,- bei Neukauf verrechnet: für Ihre funktionsfähige alte SLR-Kamera. Gültig für die hier beschriebenen Kameras (ausgenommen Panasonic Lumix G, Weibachstraße oben links). Irrtümer, techn. Änderungen u. Druckfehler vorbehalten. Keine Mitnahme-Garantie, alles Abholpreise! Nur solange Vorrat reicht. Trotz sorgfältiger Bezeichnung können diese Artikel bereits am 1. Tag ausverkauft sein. Alle Preise inkl. MwSt. Aktionspreise für alle Angebote gültig bis 20.12.2013. Gültig nur für vorhandene Laden-Lagerware.

FOTO STUDIO Wöhrstein SINGEN CITY

AUGUST-RUF-STRASSE 24 · 78224 SINGEN · FON 07731-69888
INFO@FOTO-WOHRSTEIN.DE · WWW.FOTO-WOHRSTEIN.DE

Canon FUJIFILM GITZO KATA Manfrotto Nikon OLYMPUS Panasonic STEINER SONY



Die Männergymnastikgruppe »kraftvoll + fit« des Sportvereines „Fortuna Tengen“ wurde von der Tengener Metzgerei »Zum Frieden« mit neuen Trikots eingekleidet. Im Bild vorne links: Michael Zendler, 1. Vorsitzender des SV, daneben Sponsor Andreas Keller von der Firma Keller & Krein GbR und rechts die Trainerin Brigitte Kornmayer.

KURZ & BÜNDIG!

Der Sozialverband VdK, Ortsverband Oberer Hegau lädt die Mitglieder zur Weihnachtsfeier am Do., 12.12., um 14 Uhr ins Gasthaus zum Bären in Engen-Welschingen ein. Infos bei Manfred Flegler, Tel. 07733/1048, oder Artur Maier, 07736/357.

Bundesbahn Ruhestandsvereinigung: Treffen zur Weihnachtsfeier am Do., 12.12., um 14.30 Uhr in der Scheffelstube der Metzgerei Hertrich.

SWIMMY: Adventsfeier Sa., 14.12., 14.30-18.00 Uhr.

SWIMMY: Probe Adventsfeier Do., 12.12., 16.30-18.30 Uhr.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 14.12./15.12.2013:

»Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«:

»Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

»Tengen«: ev. Gemeindehaus: So., 9.15 Uhr Gottesdienst.

»Engen«: So., 10 Uhr Gottes-

dienst, Kinderchor, Kirchencafé.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 14.12./15.12.2013:

»Seelsorgeeinheit Engen und Mühlhausen-Ehingen«:

»Engen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

»Anselfingen«: kein Gottesdienst.

»Bargen«: kein Gottesdienst.

»Biesendorf«: kein Gottesdienst.

»Bittelbrunn«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

»Neuhausen«: So., 9 Uhr Gottesdienst.

»Stetten«: kein Gottesdienst.

»Welschingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

»Zimmerholz«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.

»Aach«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.

»Ehingen«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.

»Mühlhausen«: So., 9 Uhr Gottesdienst.



NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen
ist in der Schaffhauser Str. 60,
direkt rechts neben dem
Krankenhaus an der
DRK Rettungswache.

Krankentransport: 19222

Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350

Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525

Giftnotruf: 0761/19240

Notruf: 112

Telefonseelsorge: 08 00 / 11 10 111
08 00 / 11 10 222

Tierrettung: 0160/5187715

Familien- und Dorfhilfe

Einsatzleitungen:
Gottmadingen-Hilzingen-Hegau-West 07734/934355

Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Kabel-BW: 0800/8888112
(*kostenfrei)

AACH

Wassermeister Marcel Haas 07774/433

Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen: 07461/7090

Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

24-Std.-Notdienst

WIDMANN

Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)

07731/83080 gew.

ENGEN

Polizeiposten: 07733/94 09 0

Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

TENGEN

Wasserversorgung: 07739/309, 07736/7040

Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040

Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

GOTTMADINGEN

Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer)

tagüber: 07731/908-125

Polizeiposten: 07731/1437-0

Polizei SH: 0041/52/6242424

HILZINGEN

Wasserversorgung: 0171/2881882

Stromversorgung: 07733/946581

Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

GAILINGEN

Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer)

tagüber: 07731/908-125

Strom: 0041-52/6244333

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl

Apotheken-Notdienstfinder

*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST

14./15.12.2013
Dr. K. Marko, Tel. 07731/68097

Ältestenrat bestätigt

Engen (swb). Der Kirchengemeinrat der evangelischen Gemeinde in Engen wurde in der vergangenen Woche gewählt. Alle fünf Kandidaten wurden durch die Wahl als Kirchengemeinderäte bestätigt. Die Wahlbeteiligung lag bei 18,2 Prozent, wobei 242 Wähler sich für Briefwahl entschieden und 35 ihre Stimme direkt abgegeben haben.

Der Kirchengemeinderat besteht aus diesen fünf Kirchenältesten: Katrin Fink, Kinderpflegerin, 40 Jahre (185), Conny Hoffmann, Erzieherin, 36 Jahre (192), Thomas Jochim, Lehrer, 63 Jahre (189), Jan Jourdan, Uhrmachermeister, 48 Jahre (181) und Petra Schwarz, Rechtsanwältin, 51 Jahre (184).

Anmelden für Skikurse

Engen (swb). Der Skiclub Engen bietet in den ersten vier Samstagen im Januar Skikurse in Hittisau an. Anmeldungen sind bis 20. Dezember im Bürgerbüro Engen, am Marktplatz 4, möglich.

Musik im Advent

Biesendorf (swb). Zu einem unterhaltsamen und besinnlichen Adventsnachmittag lädt der Akkordeon-Verein Biesendorf am Sonntag, 15. Dezember, um 14.30 Uhr ins Bürgerhaus ein. Dirigent Oliver Albrecht hat mit seinen Musikern nach wochenlanger Probenarbeit ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Die Konzertbesucher erwarten Titel wie »Trumper Voluntary«, »Hallelujah«, »Tea for Two«, »Tequila« sowie »Tage wie diese« von den Toten Hosen. Passend zur Adventszeit und als Einstimmung auf das bevorstehende Weihnachtsfest lädt ein Gesangsduo aus Dürbheim zum Mitsingen von Weihnachtsliedern ein. Nach dem musikalischen Teil zeigen einige Aktive des Vereins, dass sie auch als Theaterspieler das Publikum bestens unterhalten können. Unter der bewährten Regie von Ehrenvorsitzenden Ludwig Wachter haben sie das Stück »Dinner for five« einstudiert. Bei der reichhaltigen Tombola kann jeder Besucher attraktive Preise gewinnen. Selbstverständlich ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

VEREINSNACHRICHTEN!

AACH

DRK

Eine Blutspendeaktion des DRK-Ortsvereins Aach findet am Mo., 23.12., ab 15.30 Uhr in der Krebsbachhalle in Eigeltingen statt.

SV

Die Weihnachtsfeier des SV Aach-Eigeltingen findet am Sa., 14.12., statt.

BÜSSLINGEN

NARRENVEREIN

Theatertage veranstaltet der Narrenverein Clown und Römer vom Fr., 13.12., - So., 15.12., in der Körbeltalhalle in Büßlingen.

EHINGEN

MÄNNERGESANGVEREIN

Zu einem Adventskonzert lädt der Männergesangsverein am So., 15.12., in die Pfarrkirche St. Stephan ein.

ENGEN

SCHWARZWALDVEREIN

Eine kleine Runde um Anselfingen wandert der Schwarzwaldverein Engen am So., 15.12., unter Führung von Frank Wittig, Tel. 0173/3411169. Gehzeit: ca. 2 Std.; Treffpunkt: 13 Uhr Bahnhof Engen.

SCHWARZWALDVEREIN

Wandern mit Schneeschuhen im Bezirk, für Neueinsteiger und Interessierte (je nach Schneelage in D oder CH) wird am Sa., 14.12., angeboten; Gehzeit: ca. 3-4 Std.; Treff-

Erfolg wird belohnt

Engener Sportler ausgezeichnet

Engen (sam). Bei der Sportler-ehrerung in Engen wurden viele verdiente Sportler der Region ausgezeichnet. Die Preise: Jochen Hock, Victor Kirchmann, David Kirchmann, Juliane Bohnenstengel (alle TV Engen Leichtathletik); Sahide Thoma, Lorena Preter, Franco Rose (alle Shotokan-Karate-Dojo Singen e.V., Abteilung Bargaen) Sportpreise: Miriam Herzig, Luzia Herzig, Larissa Breinlinger (TV Überlingen, Kunstturnen - Aufstieg in 2. Bundesliga. Leichtathletik TV Engen: Felicitas Fallert, Luzia Herzig, Larissa Waldvogel, Thomas Kamenzin, Florian Bohner, Andreas Scheible, Nimet Bozkurt, Leonie Gutmann, Melanie Hogg, Christoph Herzig, Max Hirschfeld, Mateo Moßbrugger, Daniel Schwehr (alle TV Engen Leichtathletik, Trainer: Tobias Hock, Gudrun Dor, Winfried Herzig); André Eberhardt-Fonseca (VC Hohenwiel Singen, Fahrrad - Trainer: Helmut Schelle); Hegauer FV U15-Juniorinnen (C-Juniorinnen): Südbadischer Futsal (Hallenfußball)-Meister 2013, Mannschaft: Mona Dauwalter, Julia Fanke, Marie Stö-

ber, Cecil Gehringer, Monique Vollmer, Aurora Castiglione, Vanessa Meßmer, Julia Hasler, Isabel Krause, Nadja Sabellek, Isabella Schröter, Carina Reich, Linda Grabner; Hegauer FV U17-Juniorinnen (B-Juniorinnen): Südbadischer Futsal (Hallenfußball)-Meister 2013, Hegauer FV Regionalliga-Team 1, Frauen: Südbadischer Pokalsieger 2013, Mannschaft: Anna Preiser, Selina Szell, Anja Hahn, Carmen Hirt, Carina Walde, Jennifer Groos, Michaela Sigg (10. Ehrung), Nadine Flaam (11. Ehrung), Luisa Radice, Tabea Griß, Valeria Chiarelli, Cara Wall Schlaeger, Meike van Elten, Bianca Uhlemann, Nina Dolch, Eva Stark, Christine Dreher, Justina Trzaskowski, Meike Meßmer. Trainerteam: Mirko Fanke, Gino Radice, Lars Kohler, Thomas Beurer, Detlef Fischer, Sonja Fauter; Falko Wiggerhauser, Andreas Wiggerhauser, Hermann Eckstein, Martin Wenger, Karl Stark (15. Ehrung) - alle Sportschützenverein Welschingen; Thomas Straub (16. Ehrung), Stadtturnverein Singen - Trainer: Andreas Sepsy.

punkt bei verbindlicher Anmeldung 2 Tage vorher erfragen. Führung: Zita Muffler, OG Öhningen, Tel. 07533/1894 (abends).

TV

Sein Adventsturnen hat der TV Engen am So., 15.12., um 15 Uhr in der Sporthalle Engen.

NORDHALDEN

SKI-CLUB

Zur Skigymnastik mit Daniela Frieß und Michael Mink sind »Wintersportler« und »Nicht-Wintersportler« ab sofort jeden Dienstag um 20 Uhr in die Riedöschinger Mehrzweckhalle eingeladen. An diesem kostenlosen Kurs können auch Nichtmitglieder teilnehmen.

SINGEN

ALPENVEREIN

Seine Monatsversammlung hält die Alpenvereins-Ortsgruppe Singen am 12.12. um 19 Uhr im Siedlerheim Singen, Worblinger Str. 67 ab. Gäste willkommen.

TENGEN

MGV, CHORGEMEINSCHAFT, STADTKAPELLE

Ein Weihnachtskonzert veranstalten der Männergesangsver-

ein Blumenfeld-Tengen, die Chorgemeinschaft Blumenfeld, Tengen, Talheim und die Stadtkapelle Tengen am Sa., 21.12., um 19.30 Uhr in der Randenhalle in Tengen.

SCHWARZWALDVEREIN

Die 3. Bezirksschneeschuhtour (ganztags) findet am Sa., 14.12., statt. Infos zu Wandergebiet, Treffpunkt, Uhrzeit (Organisation) bei Bez.-Wanderwartin Zita Muffler, Tel. 07533/1894 (abends, 2 Tage davor).

WATTERDINGEN

MUSIKVEREIN

Ein Weihnachtskonzert gibt der Musikverein Watterdingen-Weil am Di., 24.12., um 15 Uhr am Dorfplatz in Watterdingen.

WEIL

GEMISCHTER CHOR

Zu seinem Weihnachtskonzert lädt der gemischte Chor Weil am So., 15.12., um 17 Uhr ins Bürgerhaus ein.

ZIMMERHOLZ

MUSIKVEREIN

Zum Weihnachtstheater lädt der Musikverein am Sa., 14.12., um 20 Uhr ins Bürgerhaus Zimmerholz ein.

Zusteller gesucht! Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner

für das WOCHENBLATT
am Mittwoch
in

- Aach
- Mühlh.-Ehingen
- Engen

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre
Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44

WOCHENBLATT

Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr



Das Leben der Musiker

Bietingen (swb). »Das Leben der Musiker – eine Geschichte«, erzählt der Musikverein Bietingen unter der Leitung von Gerd Bart am Samstag, 14. Dezember, ab 20 Uhr in der Turn-Festhalle Bietingen. Geboten wird eine bunte Mischung von Stücken, die das Leben der Musiker charakterisierten – von der Probenarbeit über Registerproben sowie gemütliche Zusammenkünfte nach den Probe bis zum Nervenkitzel vor der Aufführung ist alles dabei. Zwischen der Aufführung werden aktive Musiker geehrt. Neben dem Musikverein Bietingen unterhält zu Konzertbeginn auch das Jugendblasorchester GoBiRaTh unter der Leitung von Markus Augenstein.

Theater in Zimmerholz

Zimmerholz (swb). Der Musikverein Zimmerholz lädt am Samstag, 14. Dezember, und am Samstag, 21. Dezember, zu einem Weihnachtstheater ins Bürgerhaus.

Joggen zum Jahresende

Gottmadingen (swb). Zur letzten Joggingrunde für das Jahr 2013 lädt Bürgermeister Dr. Michael Klinger in Gottmadingen am Freitag, 13. Dezember, ein. Treffpunkt ist bereits 17 Uhr, wie immer, am Bauhof. Gerade vor den anstehenden Festtagen tut diese sportliche Betätigung gut, ist der Bürgermeister überzeugt und freut sich darauf, mit den mitlaufenden Bürgerinnen und Bürgern ins Gespräch zu kommen.

Einladung zum Adventsabend

Engen (swb). Zum bunten Adventsabend der Anne-Frank-Realschule Engen sind Familien und Freunde am Dienstag, 17. Dezember, ab 17 Uhr ins Foyer der Realschule herzlich eingeladen. An diesem Abend wird ein abwechslungsreiches Programm geboten, und für die Verköstigung ist ebenfalls gesorgt.

Siedler feiern Nikolaus

Gottmadingen (swb). Die Siedlergemeinschaft Gottmadingen lädt ein zur Nikolausfeier für Kinder und Senioren am Samstag, 14. Dezember, um 15 Uhr ins Siedlerheim an der Donaustraße

Abschluss des Jubeljahres

Wunschkonzert des MV Bargaen am 15. Dezember

Bargaen (swb). Auch wenn das Jahr sich langsam dem Ende zuwendet, ist der Musikverein Bargaen 1913 e.V. anlässlich seines 100-jährigen Vereinsjubiläums immer noch in Feierlaune. Mit zahlreichen Veranstaltungen seit Jahresbeginn wurde dieses besondere Ereignis in Bargaen gebührend gefeiert. Nachdem der Auftakt des Jubiläumsjahres das Frühjahrskonzert war, wurde dem Verein im Mai im Rahmen des Festaktes die ProMusica-Plakette verliehen. Als einer der kleinsten Musikvereine im Bezirk Hohenewen richtete der Musikverein Bargaen dann in Verbindung mit dem Dorffest das Bezirksmusikfest aus, an dem auch gleichzeitig die Fotoausstellung zur Vereinsgeschichte seit 1913 zu sehen war. Mit einer musika-



Mit einem Wunschkonzert beschließt der Musikverein Bargaen sein Jubiläumsjahr.
swb-Bild: Verein

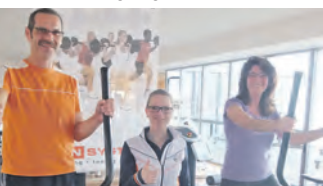
lisch umrahmten Kranzniederlegung zu Allerheiligen wurde allen verstorbenen Mitgliedern und Gönnern gedacht. Neben all diesen Veranstaltungen lassen es sich die Aktiven des Vereins mit ihrer Dirigentin Stephanie Schmitz nicht nehmen, sich vor Jahresende noch einmal mit einem Konzert in der Öffentlichkeit zu präsentieren. Zum bunt gemischte Programm

gehören unter anderem Marsch- und Militärmusik sowie Musicalstücke. Mit dabei ist auch der Bargaener Projektchor, der eigens für diesen Tag ein Gesangsstück einstudiert. Termin ist Sonntag, 15. Dezember, 15 Uhr, im Bürgerhaus Bargaen. Da die Adventszeit auch die Zeit der Wunschzettel ist, gestaltet der MV den Auftritt als Wunschkonzert.

- Anzeige -

Erfolg der Woche

Christine und Daniel R. haben während der 4 Wochen-Abnehmstudie im INJOY (über OBI) gemeinsam 10 kg abgenommen.



Daniel: „Mit gemischten Gefühlen und starken Vorurteilen gegenüber gesunder Ernährung und Fitnessstraining habe ich heute ganz anders darüber. Ich bin restlos begeistert! Jeder sollte diesen Kurs mitgemacht haben!!“

für ein besseres Leben



INJOY SINGEN - Georg-Fischer-Str. 27 (über OBI)
Abnehm-Hotline: 0 77 31 - 9 31 60

Das Fest der Heiligen

Randegg (swb). Die Pfarrgemeinde St. Ottilia feiert am Sonntag, 15. Dezember, das Patrozinium. Dieses wird im Gottesdienst ab 10 Uhr vom Randegger Kirchenchor mitgestaltet. Danach geht das Fest in der Grenzlandhalle weiter. Dort wird der Musikverein Randegg zum Frühschoppen aufspielen. Suppe, Schäumele und Weihnachtsgebäck werden in der Halle von den Ministranten und dem Musikverein gereicht. »Selbstgestricktes« gibt es von der Frauengemeinschaft. Neu ist in diesem Jahr der Basar. Der Erlös wird einem guten Zweck zugeführt. Auch Bücher werden angeboten.

Lesung im Advent

Diessenhofen (swb). In Diessenhofen stellt ein Bürger sein Privathaus für die Kultur zur Verfügung. Am Sonntag, 15. Dezember, gibt es ab 15 Uhr eine Adventslesung. Es liest die ehemalige Radio- und Fernsehmoderatorin Marion Preuss. Begleitet wird sie von Alma Pfister an der Harfe. Die Platzzahl ist beschränkt. Bei der Anmeldung unter Tel. +0049 052 625 24 83 wird der Ort bekanntgegeben.

Die Musik der Filme

Gailingen (swb). Das Jahreskonzert des Gailingener Musikvereins steht in diesem Jahr komplett im Zeichen des Films. Am Samstag, 21. Dezember, werden in der Hochrheinhalle die Melodien und Klänge von Meisterwerken der Filmgeschichte erklingen. Vor allem Disneymelodien kommen dann zu Gehör. Die Musiker des Vereins haben sich in monatelanger Probenarbeit unter der Leitung des Dirigenten Xaver Martin vorbereitet. Um 20 Uhr beginnt der musikalische Abend.



Edeka

...einfach besser!

Bahnhofstr. 10 • 78333 Stockach

... Festtags- Rezepte im EDEKA Kochstudio



Unsere Winzer verraten Ihnen exklusiv ihre Favoriten zum Fest und empfehlen passend dazu ihre Lieblingsweine.

Fröhliche Wein-Nacht!



... so frisch

Kalbsrückensteak
besonders zart
100 g



2,99

... Obst & Gemüse

Kaki Persimon
aus Spanien
Stück



=,49

... festlich genießen

Festtags-Kroketten
tiefgefroren
750g Packung
(1kg = 1,99)



1,49

Feinschmecker Aufschnitt
gegarte Rinderzunge, kalter Braten und Roastbeef
100 g



2,89

Honig Pomelo
aus Vietnam
Klasse I
Stück



2,99

Donauessinger Kaffee
z. B. Donauröstung
ganze Bohne
100 g = € 2,40
250 g Packung



5,99

Bodenseeraclette
aus Steißlingen
mind. 48%
Fett i. Tr.
100 g



1,59

... Getränke

Guardian Peak
Merlot, Shiraz oder Frontier
aus Südafrika
1 l = € 10,66
0,75 l Flasche je



7,99

Schweizer Fondue
100 g = € 0,87
2x 400 g Packung



- Duo Pack -
6,99

frisches
Thunfisch-filet
100 g



2,99

Hagnauer Grauburgunder
trocken
1 l = € 10,39
0,75 l Flasche



7,79

Barbarie Entenbrustfilet
tiefgefroren
1 kg = € 11,40
350 g Packung



3,99

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 11. Dezember 2013
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.



Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen



Ausgabe 50 · Mittwoch, den 11. Dezember 2013

Aktuelles aus dem Rathaus



Aktuelles Aktuelles

Einladung zum Weihnachtstheater 2013

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

seit vielen Jahren ist es in unserer Gemeinde Volkertshausen schöne Tradition, dass wir zu Weihnachten von talentierten Laienschauspielern ein Theaterstück vorgeführt bekommen. Gemäß einer Absprache, die jeweils im Kulturausschuss getroffen wird, wechseln sich die einzelnen Vereine dabei ab. In diesem Jahr ist der Radsportverein 1903 Volkertshausen e.V. an der Reihe.

Unser Radsportverein präsentiert der Volkertshauser Einwohnerschaft

am Mittwoch, den 25. Dezember 2013 (1. Weihnachtsfeiertag), sowie am Donnerstag, den 26. Dezember 2013 (2. Weihnachtsfeiertag),

jeweils um 20.00 Uhr in der Wiesengrundhalle das Stück „Außer

Kontrolle“, ein sehr amüsantes Theaterstück von Ray Cooney, das die Zuschauer in das Westminster Hotel in London entführt und von der Theatergruppe unter der Leitung von Markus Sturm aufgeführt wird.

Auch ich lade Sie alle ganz herzlich ein, an diesen beiden Tagen zum Weihnachtstheater in unsere Wiesengrundhalle zu kommen und mit Ihrem recht zahlreichen Besuch die großen Bemühungen der Laienschauspieler und unseres Radsportvereins zu honorieren. Die näheren Angaben zu den Theateraufführungen entnehmen Sie bitte den Veröffentlichungen des Radsportvereins.

Auf gemütliche Stunden beim Weihnachtstheater unseres Radsportvereins in unserer Wiesengrundhalle freut sich mit Ihnen schon heute Ihr

Alfred Mutter, Bürgermeister

Spenden



Spendenkonten bei der Gemeindekasse

„Alte Kirche 2013“
– 50,00 € von den Eheleuten Karl und Maria Messmer aus der Hauptstraße anlässlich der Gratulation zur Diamantenen Hochzeit durch Bürgermeister Mutter
Neuer Kontostand: 3.262,90 €

„Kindergarten 2013“
– 200,– € von den Käferfreunden Hegau Bodensee e.V.
Neuer Kontostand: 494,00 €



In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 14. Dezember 2013:
Frau Elke Riese, Pappelweg 7
ihren 71. Geburtstag

am 17. Dezember 2013:
Herr Walter Habicht, Rosenbergstraße 8
seinen 83. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Aus dem Gemeinderat



Nachtragshaushaltsplan für 2013
In seiner Sitzung am Montag dieser Woche beschloss der Gemeinderat den Nachtragshaushaltsplan für das Jahr 2013. Für den Haushaltsplan 2013, der am 20.12.2011 als Teil des Doppelhaushalts für 2012 und 2013 beschlossen worden war, haben sich seit seiner Aufstellung vor fast genau zwei Jahren Änderungen ergeben, die nach den Vorschriften des Gemeindefinanzrechts jetzt den Erlass einer Nachtragssatzung notwendig machten. Durch den Nachtragshaushaltsplan erhöhen sich die Einnahmen und Ausgaben des Verwaltungshaushalts, in welchem der laufende Betrieb der Gemeindeverwaltung abgerechnet wird, um jeweils

anzustreben. Dabei werden in Vorjahren entstandene Kostenunterdeckungen oder Kostenüberdeckungen über einen mehrjährigen Kalkulationszeitraum hinweg ausgeglichen.

Im Bereich der **Müllabfuhr** wird eine Erhöhung der Gebühren für den Restmüll erforderlich, nachdem auf den Restmüll umzulegende Kosten wie für die Abfuhr und Entsorgung von Altholz, Kühlgeräten, Bildschirmen, Elektrogroßgeräten usw. angestiegen sind. Beim Biomüll führt eine höhere Anzahl an angemeldeten Biomüll-Gefäßen zu einem niedrigeren Umlegesatz pro Liter, was sich zum Vorteil für die größeren Gefäße auswirkt. In der Kalkulation für das Jahr 2014 werden in den Jahren 2009 bis 2012 angefallene Kostenüber- und -unterdeckungen berücksichtigt. Insgesamt liegen die Gebühren trotz der Erhöhung noch deutlich unter den Gebühren von 2012. Die Neukalkulation der Abfallgebühren bringt für unsere Gemeinde ab 1. Januar 2014 folgende neuen Gebührensätze:

80 l Restmülleimer:	73,80 € pro Jahr (bisher: 69,00 €)
120 l Restmülleimer:	97,80 € pro Jahr (bisher: 91,80 €)
240 l Restmülleimer:	169,20 € pro Jahr (bisher: 160,80 €)
80 l Biomülleimer:	96,60 € pro Jahr (bisher: 96,60 €)
120 l Biomülleimer:	123,60 € pro Jahr (bisher: 125,40 €)
240 l Biomülleimer:	205,20 € pro Jahr (bisher: 212,40 €)

Die beim **Wasserzins** durchgeführte Gebührenkalkulation ergab, dass auch hier eine Gebührenänderung vorgenommen werden muss, sodass der Wasserzins am 01. Januar 2014 von bisher 1,31 € auf 1,38 € pro Kubikmeter Frischwasser ansteigt. Die Ursachen liegen in den hohen Unterdeckungen, die in den zurückliegenden Jahren durch die Kosten für die Sanierung des Hochbehälters Wallisbühl sowie durch gegenüber dem langjährigen Durchschnitt höhere Kosten für die Leitungsnetzunterhaltung einschließlich der Reparatur einer erhöhten Anzahl an Rohrbrüchen verursacht wurden. Auch nach dieser Erhöhung ist die Gebühr für den Kubikmeter Frischwasser in Volkertshausen nach wie vor die niedrigste im Hegau.

Die Einführung der gesplitteten **Abwassergebühr** ab 2010 hatte umfangreiche Erhebungen zur Ermittlung der versiegelten Flächen erforderlich gemacht. Wie bekannt, musste die Abwassergebühr nach einem höchstrichterlichen Urteil aus den beiden Komponenten Schmutzwassergebühr und Niederschlagswassergebühr berechnet werden; diese Berechnung war rückwirkend bis einschließlich des Jahres 2010 anzustellen. Gebührenmaßstab für die Schmutzwassergebühr ist die bezogene Frischwassermenge; für die Niederschlagsgebühren sind die anrechenbaren befestigten Grundstücksflächen maßgebend.

Die Neukalkulation der Abwassergebühren zeigt, dass bei der Schmutzwassergebühr eine Unterdeckung aus Vorjahren ausgeglichen werden muss, was zu einer Erhöhung dieser Gebühr führt. Die Kosten für die Einführung der im Jahr 2010 erfolgten Einführung der gesplitteten Abwassergebühr waren auf die Jahre 2010 bis 2013 aufgeteilt worden. Da somit auf das Jahr 2014 keine Kostenanteile mehr entfallen, kann die Nieder-

schlagsgebühr gesenkt werden. Der Gemeinderat beschloss deshalb eine Änderung der Abwassersatzung, die folgende ab 1. Januar 2014 geltenden Gebührensätze enthält:

Schmutzwassergebühr (€/m³ Frischwasser)	1,53 € (bisher: 1,49 €)
Niederschlagsgebühr (€/m² befestigte Fläche)	0,33 € (bisher: 0,36 €)

Neue Feuerwehrentschädigungssatzung
Die Feuerwehrentschädigungssatzung regelt die Entschädigung für ehrenamtlich tätige Feuerwehrangehörige. Nachdem die Entschädigungssätze der bisher geltenden und aus dem Jahr 1994 stammenden Satzung in die Jahre gekommen sind, beschloss der Gemeinderat jetzt eine Neufassung der Satzung und orientierte sich dabei im Wesentlichen an den Sätzen, die erst vor kurzem in vergleichbaren Gemeinden unseres Landkreises neu festgelegt worden sind. Danach erhält der Volkertshauser Feuerwehrkommandant künftig eine jährliche Entschädigung in Höhe von 600,00 Euro, sein Stellvertreter von 200,00 Euro. Für die Gerätwarte und die Atemschutzgerätwarte liegt der neue Entschädigungssatz bei jeweils 400,00 Euro/Jahr. Der Leiter der Jugendfeuerwehr erhält 150,00 Euro/Jahr, die Gruppenleiter der Jugendfeuerwehr erhalten jeweils 100,00 Euro/Jahr. Die allgemeine Aufwandsentschädigung für alle Feuerwehrangehörigen wurde auf 50,00 Euro/Jahr neu festgelegt.

Bei der Beratung dieses Tagesordnungspunktes wies Bürgermeister Alfred Mutter darauf hin, dass die jetzt festgesetzten Entschädigungssätze lediglich eine kleine Anerkennung sein können für die zahlreichen Stunden, die alle Feuerwehrangehörigen in ihren jeweiligen Funktionen das ganze Jahr über bei ihren Proben, Einsätzen und sonstigen Diensten ehrenamtlich leisten. Der persönliche Einsatz, der von allen Feuerwehrangehörigen im Dienst der Gemeinde zum Schutz der gesamten Einwohnerschaft erbracht werde, sei großartig und könne nicht mit Geld bezahlt werden.

Baugesuch

Der Gemeinderat erteilte sein Einvernehmen zu einem Bauvorhaben beim Krammerhof. Auf diesem Aussiedlerhof soll der Milchviehstall für die Roboter-Technik und den Kälberbereich erweitert werden.



Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Weihnachtsfeiertage
Auf Grund der Weihnachtsfeiertage ist das Rathaus wie folgt geschlossen:

Montag, 23. Dezember 2013
Dienstag, 24. Dezember 2013 aufgrund landeseinheitlicher Regelung
Freitag, 27. Dezember 2013
Montag, 30. Dezember 2013 geöffnet
Dienstag, 31. Dezember 2013 aufgrund landeseinheitlicher Regelung
Donnerstag, 2. Januar 2014 geöffnet
Freitag, 3. Januar 2014 geöffnet

In dringenden Fällen (z.B. Sterbefall) können Sie sich an das Ständesamt Steißlingen unter der Telefonnummer 07738/ 9293-11 (Frau Stoffel), wenden. Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen nehmen an diesen Tagen Urlaub.

Öffentliche Bekanntmachung
Die öffentliche Bekanntmachung der **Tierseuchenkasse (TSK) Baden-Württemberg – Anstalt des öffentlichen Rechts – Stuttgart über die Meldepflicht zur Beitragserhebung 2014** wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom 12. Dezember 2013 bis einschließlich 18. Dezember 2013

durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen,
den 11. Dezember 2013
Mutter, Bürgermeister

Satzungen
Die öffentliche Bekanntmachung folgender Satzungen

– **Änderung der Abfallwirtschaftssatzung**
– **Änderung der Wasserversorgungssatzung**
– **Änderung der Abwassersatzung**
– **Neufassung der Feuerwehrentschädigungssatzung**

wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom

12. Dezember 2013 bis einschließlich 18. Dezember 2013

durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen,
den 11. Dezember 2013
Mutter, Bürgermeister

Achtung! Geänderte Abfuhrzeiten der Mülltonnen an Weihnachten!

Abfuhr von Restmüll: 24. Dezember 2013 (Heilig Abend)
Abfuhr von Biomüll: 31. Dezember 2013 (Silvester)

Wir bitten um Beachtung!

Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Volkertshausen für das Haushaltsjahr 2013

Die öffentliche Bekanntmachung der **Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Volkertshausen für das Haushaltsjahr 2013** wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom 12. Dezember 2013 bis einschließlich 18. Dezember 2013 durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt. Die Nachtragshaushaltssatzung kann ab Donnerstag, den 12. Dezember 2013 bis einschließlich Montag, den 30. Dezember 2013 im Rathaus, Zimmer 4, eingesehen werden.

Volkertshausen,
den 11. Dezember 2013
Mutter, Bürgermeister

Altholzabfuhr

Am Donnerstag, den 12. Dezember 2013 ab 6.00 Uhr (Altholz bitte rechtzeitig bereitstellen, nachträglich abgestelltes Altholz wird nicht mehr mitgenommen)

Einzelteile dürfen ein Gewicht von **50 kg** und eine Länge von **1,50 m** nicht überschreiten. Bei der **Altholzabfuhr** wird Altholz aus dem **Innenbereich** (innerhalb des Hauses) in haushaltsüblichen Mengen abgefahren.

Nicht mitgenommen wird Altholz aus dem **Außenbereich** (außerhalb des Hauses, Außenfassade), **imprägniertes Altholz** und **Altholz aus Baumaßnahmen**.

Sperrmüllabfuhr am Donnerstag, den 12. Dezember 2013 ab 6.00 Uhr (Sperrmüll bitte rechtzeitig bereitstellen, nachträglich abgestellter Sperrmüll wird nicht mehr mitgenommen)

Was ist Sperrmüll?

Sperrige Hausratsgegenstände, die auf Grund ihrer Größe (nicht Menge) nicht in den Restmülleimer passen, wie z.B. Matratzen, Sofas, Sessel, Teppiche u.ä.; die einzelnen Sperrgüter dürfen nicht länger als 2 m und nicht schwerer als 70 kg sein.

Grundschule

Grundschule Volkertshausen – Bücherei

Wir sind umgezogen!
Sie finden uns jetzt in den Räumen zwischen Grundschule und Kleinkindbetreuung. Zudem haben sich unsere Ausleihzeiten geändert. Diese sind jeden Donnerstag von 13 - 13.15 Uhr und von 16 - 17.30 Uhr. Die Bücherei steht für alle offen die gerne lesen. Wir freuen uns über regen Betrieb in unseren schönen neuen Räumen.

Weitere Informationen sowie eine Liste unserer über 1000 Medien finden Sie auf unserer, ebenfalls neuen, Webseite www.grundschule-vhsn.de.

Achtung: Das Amtsblatt macht Weihnachtspause!

Das **letzte Amtsblatt** für dieses Jahr erscheint am **Mittwoch, den 18. Dezember 2013**. Redaktionsschluss für dieses Amtsblatt ist am Donnerstag, den 12. Dezember 2013.

Das **erste Amtsblatt** im neuen Jahr erscheint am **Donnerstag, den 2. Januar 2014**. Redaktionsschluss für dieses Amtsblatt ist am Freitag, den 27. Dezember 2013, 10.00 Uhr im Rathaus.

Sporthallen der Gemeinde bleiben während der Schulferien geschlossen!

In den Weihnachtsferien der Schule, also in der Zeit von Samstag, den 21. Dezember 2013, bis einschließlich Montag, den 6. Januar 2014, bleiben die Wiesengrundhalle, die Schulturnhalle und die Radsporthalle für den Sport- und Übungsbetrieb geschlossen!

Mülltermine



Donnerstag, 12. Dezember 2013

Blaue Tonne
Altholz
Sperrmüll

Montag, 16. Dezember 2013

Biomüll

Dienstag, 24. Dezember 2013

Restmüll

Dienstag, 31. Dezember 2013

Biomüll

Mittwoch, 8. Januar 2014

Christbaumabfuhr

Gelber Sack

Samstag, 11. Januar 2014

Blaue Tonne

Abwasserzweckverband HEGAU-SÜD

Einladung zu einer öffentlichen Sitzung des Abwasserzweckverbandes HEGAU-SÜD am

Mittwoch, den 18. Dezember 2013, 09:45 Uhr,
im Rathaus Singen (Htwl.), Sitzungssaal „Hohentwiel“, Zimmer-Nr. 319.

Tagesordnung

Protokoll der öffentlichen Sitzung vom 18. Juli 2013
Neuwahl des Verbandsvorsitzenden für die restliche Amtsperiode bis 31.12.2014
Beratung und Festsetzung des Wirtschaftsplans 2014
Information des Verbandsrechners zur Darlehensaufnahme
Verschiedenes

BAUHOFF Gemeinde Volkertshausen

Hegaustraße 6 a

Annahme von Grünschnitt (April bis November), Elektronikschrott und Windeln (Kinder):

Donnerstag von 15.00 - 18.00 Uhr
Samstag von 9.00 - 12.00 Uhr
(April bis November)

Außerhalb dieser Zeiten wird kein Abfall angenommen und es dürfen auch keine Müllsäcke usw. abgestellt werden.

Tel.: 07774/7875 und 0171/4773789

Verein Alte Kirche Volkertshausen e.V.



Sie suchen noch ein Weihnachtsgeschenk?

Vorschau



Der Verein Alte Kirche Volkertshausen e.V. lädt am 08.02.2014 um 20.00 Uhr zu einem Konzert mit der Phil Collins Coverband in die „Alte Kirche“ nach Volkertshausen ein.

Für die neunköpfige Band um den charismatischen Sänger Jür-

gen „Phil“ Mayer, die seit Jahren in engem Kontakt zu Mister Phil Collins steht, ist der Name Programm. Im Repertoire der überregional erfolgreichen Formation finden sich die größten Hits des englischen Megastars und seiner früheren Band „Genesis“. „Phil“-unplugged“ ist ein unvergessliches Erlebnis.

Die besondere Show bietet handgemachte Livemusik ohne doppelten Boden, aber mit „philan“ Untertönen.

Eintrittspreis: 20 € Schüler/Studenten 14 € Karten sind bereits ab sofort über Astrid Kenzler-Haidvogel Telefon 07774/ 9317 10 zu beziehen, oder bei Traumdeko Hauptstraße 34 oder bei Elektro Mayer, Hauptstr. 15

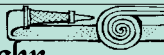
Sportverein 1913



Winterfeier

Der SV Volkertshausen hält die diesjährige Weihnachtsfeier am Samstag, 14.12.2013 um 19.00 Uhr im Kulturzentrum „Alte Kirche“ ab. Eingeladen sind alle aktiven und passiven Mitglieder, Ehrenmitglieder sowie Freunde und Gönner des Vereins

Jugend- Feuerwehr



Wieder an 2 Tagen Christbaumverkauf beim Feuerwehrgerätehaus



Auch dieses Jahr wird die Jugendfeuerwehr wieder Christbäume (auch verschiedene Edeltannen) zum Verkauf anbieten. Bei unserem Verkauf gehört natürlich auch wieder der Christbaum-Heimfahr-Service dazu.

Der Christbaumverkauf findet am **Samstag, den 14. Dezember 2013** und **Samstag, den 21. Dezember 2013** jeweils von **08.00 – 16.00 Uhr**, am Feuerwehrgerätehaus statt.

Nach unserem alljährlichen Motto: **„Lieber Glühwein im Magen, als Dreck und Nadeln im Wagen“**, wird neben dem Heimfahr-Service auch für das leibliche Wohl mit Kinderpunsch, Glühwein und Bratwurst wieder bestens gesorgt sein.

Schnupfverein Viktoria 1882



Einladung zur Weihnachtsfeier des Schnupfvereins

Am Sonntag, den 15. Dezember 2013 findet im Verena-Saal Volkertshausen die traditionelle Weihnachtsfeier des Schnupfvereins statt. Beginn ist 14.30 Uhr. Umrahmt wird die Feier mit weihnachtlichen Liedern, unterstützt durch Philipp Würmle mit seiner Handorgel. Kaffee und selbstge-

backene Kuchen laden ein zum Genießen. Am späten Nachmittag wird der Nikolaus erwartet, der ohne Rute und Knecht Ruprecht auskommen wird. Eingeladen sind alle Mitglieder, deren Verwandte und Bekannte sowie alle Freunde des Schnupfvereins

SOZIALVERBAND



Der Sozialverband VdK lädt ein:

Am 21.Dezember findet um 14.30 Uhr unsere Weihnachtsfeier in der „Alten Kirche“ statt, zu der wir auf diesem Wege herzlich einladen. Es gibt wieder ein buntes Programm, lassen Sie sich überraschen. Wir hoffen auf viele Besucher und Gäste. Der Monatstreff am 3. Mittwoch fällt im Dezember aus; der nächste ist dann am 15. Januar 2014. Allen, die nicht an der Weihnachtsfeier teilnehmen können, wünscht der Vorstand Frohe Festtage und ein erfolgreiches 2014 bei bester Gesundheit.

Radsportverein 1903



Weihnachtstheater 2013

Der Radsportverein veranstaltet in diesem Jahr am 25. und 26.12. jeweils um 20:00 Uhr das Weihnachtstheater in der Wiesengrundhalle. Ausgewählt wurde ein amüsanter, freches und modernes Theaterstück mit dem Titel: **„Außer Kontrolle“** von Ray Cooney. Eine schlagkräftige Gruppe von Laienschauspielern hat sich unter der bewährten Regie von Markus Sturm zusammengefunden, welche schon seit einigen Wochen mit der Probenarbeit beschäftigt ist. Dieses Mal wollen wir den Inhalt nicht verraten, aber seien sie gespannt auf witzige Szenen, die ihre Lachmuskeln auf jeden Fall strapazieren werden. Belohnen sie die Probearbeit der Laienspieler mit ihrem Besuch am 25. oder 26.Dezember 2013.

Karten mit Platzreservierung für den 25.12. sind ab 12.12. bei der Metzgerei Beschle erhältlich. Für den **26.12.** gibt es Karten nur an der Abendkasse. Wie jedes Jahr gibt es auch diesmal kleine Leckereien aus der Küche, sowie eine entsprechende Auswahl an Getränken. Außerdem erwartet sie am 25.12. eine reichhaltige Tombola mit wertvollen Preisen. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Sponsoren und die freiwilligen Helfer, welche uns bei der Durchführung des Theaterabends unterstützen. Der Radsportverein Volkertshausen freut sich auf ihren Besuch und wünscht ihnen einen schönen Theaterabend bei **„Außer Kontrolle“**



Skiclub Eigeltingen: Skisafari in Südtirol (Vinschgau) vom 05.03-09.03.14

Zum 1. Mal geht es mit dem Ski-Club Eigeltingen zur Skisafari ins Vinschgau. Wir wohnen im Hotel Burgauner Hof im Martelltal. In unserem Wellnesshotel kann sich jeder vom Skitag erholen. Täglich, gegen 08:30 Uhr, fahren wir mit unserem Bus zu den schönsten Skigebieten im Vinschgau. Im Ski-gebiet braucht ihr keinen Pistenplan, immer nur entspannt hinter dem Skiführer herfahren. Wer möchte kann auch alleine im Ski-gebiet fahren, man muss nur für die Rückfahrt pünktlich am Bus sein. Bei der Rückfahrt gibt es dann eine kleine Après-Ski-Party im Bus.

Männergesangsverein Eintracht 1860



Einladung zum Adventsfenster
Am **17.12.2013** wird um **18.00 Uhr** an der Alten Kirche das Adventsfenster des Männergesangsvereins Eintracht 1860 e.V. geöffnet. Dazu und zum gemeinsamen

Singen von Adventsliedern sind alle herzlich eingeladen. Es gibt Punsch, Glühwein und Gebäck. Die Chorleiterin und die Sänger freuen sich auf Ihren Besuch.

Leistungen:

- Fahrten im modernen Reisebus Eigeltingen hin und zurück und vor Ort
- 4 x Übernachtung m. Halbpension (5-Gängemenü und Frühstückbuffet)
- 5 Tage Skipass
- Skibegleitung an allen Tagen
- Begrüßungsaperitiv
- Reichhaltiges Frühstückbuffet mit Müsli- und Körnerecke
- 1x Sektfrühstück
- Buntess Salatbuffet mit Dressingwahl
- Südtiroler u. italienische Spezialitäten
- Wochenendkerzendinner
- Uneingeschränkte Benutzung von Hallenbad mit Whirlpool u. Infrarotkabine
- Laternenwanderung mit Glühwein
- Gemeinsames Rodeln am Abend

Preis 499 € für Erwachsene; Kinder ab 300 €
Mindestteilnehmerzahl 30 Personen

Anmeldung bis 15.12.2013 bei Lothar Ort, Lothar.Ort@hotmail.de, Handy 01727212564

Skikurse 2014 Skiclub Eigeltingen
Sa/So 11./12.01.2013
Sa/So 18./19.01.2013
Sa 01.02.2013

Anmeldung und Infos unter www.s-c-eigeltingen.de



Gottesdienste in St. Verena Volkertshausen

Mittwoch, 11. Dezember
7.45 Uhr Schülergottesdienst

Sonntag, 15. Dezember
10.15 Uhr Wortgottesfeier
10.15 Uhr Kinderkirche im Verena-saal (Foyer)

Montag, 16. Dezember
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag, 17. Dezember
9.00 Uhr Andacht in der Krypta

Besinnlich-aktiv durch den Advent
Herzliche Einladung an alle Kinder, Jugendliche und Erwachsene zu Morgenimpuls und gemütlichem Frühstück. Wir treffen uns am Donnerstag, 12. Dezember, in Hausen um 6.00 Uhr in der Kirche. Von 6.30 bis 7.00 Uhr gibt es Frühstück.

Das neue Gesangbuch Gotteslob zum Klingen bringen

Einführung in die neuen Lieder und Gesänge (Teil 1) am Freitag, 13. Dezember um 20.00 Uhr in der Kirche St. Verena in Volkertshausen.
Referent: Kantor Sven Mendel

Krabbelgruppe Volkertshausen

Jeden Montag von 9.00 Uhr – 10.00 Uhr treffen sich im Verena-saal (unterhalb der St. Verena Kirche) Kinder von 6 Monaten bis 2 Jahren mit ihren Begleitern, um Spaß zu haben! Wir freuen uns über Zuwachs!

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Mittwoch, den 11.12.
17.15 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Donnerstag, den 12.12.
14.30 Uhr Frauenkreis Adventsfeier im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Freitag, den 13.12.
17.00 Uhr Gebetskreis in der Christuskirche, Aach
18.00 Uhr Inseln der Ruhe in der Christuskirche, Aach

Sonntag, den 15.12.
8.45 Uhr Gottesdienst in St. Bartholomäus, Beuren
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe in der Christuskirche, Aach
10.00 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Montag, den 16.12.
19.30 Uhr Bibelgesprächskreis im Nebenraum der Christuskirche, Aach

Mittwoch, den 18.12.
15.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst im Haus zum Feierabend, Beuren
17.15 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Donnerstag, den 19.12.
15.00 Uhr Seniorenkreis-Adventsfeier im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Freitag, den 20.12.
18.00 Uhr Inseln der Ruhe in der Christuskirche, Aach
19.00 Uhr Kirchengemeinderat-Adventsfeier im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Sonntag, den 22.12.
8.45 Uhr Gottesdienst im Gemeindezentrum Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Einführung des neuen Kirchengemeinderats in der Christuskirche, Aach

Wahl Kirchengemeinderat:

Die Wahl des neuen Kirchengemeinderates unserer Gemeinde ist abgeschlossen. Gewählt wurden: Christian Jury, Aach, 58 J. Sabine Gnirs, Aach, 50 J. Uwe Ziegler, Aach, 53 J. Helena Sparwasser, Mühlhausen-Ehingen, 49 J. Monika Reicher-Trippel, 61 J. Gundula Peli-Ehinger, 55 J. Anke Hügler, 71 J. Mario Leidolt, 45 J.

Wichtige Rufnummern:

Gemeindeverwaltung
Zentrale 9310-0
Telefax 9310-20
E-Mail rathaus@gemeinde.volkertshausen.de

Bürgermeister, Herr Mutter 9310-15
Sekretariat, Frau Sapper 9310-15

Hauptamt/Bauamt, Herr Gschlecht 9310-19
Frau Kuhn 9310-14
Standesamt
(wird bei der Gemeindeverwaltung Steißlingen geführt)
Ansprechpartner:
Frau Stoffel 07738/ 9293-11
Rechnungsamt, Frau Bach 9310-17
Kasse, Frau Muffler 9310-13
Einwohnermeldeamt, Frau Fath 9310-12
Einwohnermeldeamt, Frau Mast 9310-10
Grundbuchamt, Herr Nutz 9310-11
Bauhof, Herr Sturm 0171/4773789 oder 7875

Feuerwehrgerätehaus 7097
Grund- und Hauptschule
Rektor Haid 921378
Sekretariat 921379
Telefax 921380
Kindergarten 1526
Wichtelgruppe 0170/7127012
Kinderkrippe 9394435
Wiesengrundhalle 462

Sprechstunden im Rathaus:

Montag – Freitag:
08.30 – 12.00 Uhr
Donnerstag: 16.00 – 18.00 Uhr sowie nach vorheriger Vereinbarung.
Das **Grundbuchamt** ist nur donnerstags besetzt.
Gesprächstermine beim Bürgermeister bitte vorher telefonisch vereinbaren.

Kirchen
Katholisches Pfarramt
St. Verena 9398911
Evangelische Kirchengemeinde Volkertshausen 459

Gasversorgung 07731/ 5900-0
0800/ 7750007

Stromversorgung
07461/ 709-0

Feuerwehr 112
Kommandant Jürgen Sapper 0171/5394788 oder 6037

Rettungsdienst und Krankentransport, Notarzt
19222

Ärztlicher und zahnärztlicher Notdienst
an Wochenenden und Feiertagen
0180/ 519292350

Notruf (Polizei) 110
Polizeiposten Steißlingen 07738/ 1266
Polizeirevier Singen 07731/ 888-0

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen